

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

**STATEMENT of  
TREATIES and INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or  
filed and recorded  
with the Secretariat during  
October 1956

---

**RELEVÉ des  
TRAITÉS et ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou  
classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat  
pendant le mois d'octobre 1956

**RECEIVED**

LB 6 MAR 1957

NEW YORK

INDEX SECTION, LIBRARY

## TABLE OF CONTENTS

	Page
Note by the Secretariat. . . . .	3
<b>PART I</b> <b>Treaties and international agreements registered:</b> <b>Nos. 3538 to 3572 . . . . .</b>	5
<b>ANNEX A</b> <b>Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered. . . . .</b>	12
<b>ANNEX B</b> <b>Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat of the United Nations . . . . .</b>	25

## TABLE DES MATIERES

	Page
Note du Secrétariat . . . . .	3
<b>PARTIE I</b> <b>Traités et accords internationaux enregistrés:</b> <b>Nos. 3538 à 3572. . . . .</b>	5
<b>ANNEXE A</b> <b>Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés . . . . .</b>	12
<b>ANNEXE B</b> <b>Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies. . . . .</b>	25

1. The present statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97(1).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102(1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with Article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, by whom registered, language or languages of the official text, and the dates of signing, coming into force and registration. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements, and other subsequent action, concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The original text of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly by resolution 97(1) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under Article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depository of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in Article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration, or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to con-

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97(1) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués: numéro d'ordre de l'enregistrement ou de l'inscription, nom de la partie qui a présenté le document à l'enregistrement, langue ou langues dans lesquelles le texte officiel a été établi, dates de signature, d'entrée en vigueur et d'enregistrement. Les annexes au relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres actes subséquents concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Le texte original des traités ou accords internationaux, accompagné de traductions en anglais et en français, est ensuite publié dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97(1), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement, soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il rentre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pra-

sult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgment by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

tique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a adopté comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d' "accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but de donner une publicité à tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres et l'obligation de faire enregistrer incombe à ces Etats. De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été, ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies.

Treaties and international agreements  
registered during the month of October 1956  
Nos. 3538 to 3572

## No. 3538 BELGIUM AND YUGOSLAVIA:

Convention on social security. Signed at Belgrade, on  
1 November 1954.

Came into force on 1 October 1956, in accordance with  
article 42, the exchange of the instruments of ratifi-  
cation having taken place at Brussels on 28 August  
1956. The Convention is not applicable to the territories  
of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.  
Official text: French.  
Registered by Belgium on 1 October 1956.

## No. 3539 UNION OF SOUTH AFRICA AND ISRAEL:

Exchange of notes constituting a visa agreement. Pretoria,  
1 September 1956.

Came into force on 1 October 1956, thirty days after  
the said exchange of notes, in accordance with its  
terms.  
Official text: English.  
Registered by the Union of South Africa on 1 October  
1956.

## No. 3540 GREECE AND FRANCE:

Trade Agreement (with annexed protocol), Signed at Paris,  
on 25 June 1956.

Came into force on 1 July 1956, in accordance with  
article VII.  
Official text: French.  
Registered by Greece on 1 October 1956.

No. 3541 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR  
ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE OR-  
GANISATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED  
NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CUL-  
TURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL  
AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH OR-  
GANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNI-  
CATION UNION AND WORLD METEOROLOGICAL  
ORGANIZATION AND YEMEN:

Basic Agreement concerning technical assistance. Signed  
at Cairo, on 31 May and 26 July 1956.

Came into force on 26 July 1956, upon signature, in  
accordance with article VI (1).  
Official texts: English and Arabic.  
Registered ex officio on 3 October 1956.

## No. 3542 BURMA AND JAPAN:

Treaty of Peace. Signed at Rangoon, on 5 November 1954.

Came into force on 16 April 1955 by the exchange of  
the instruments of ratification at Tokyo, in accordance  
with article X.  
Official text: English.  
Registered by Burma on 4 October 1956.

## No. 3543 BURMA AND JAPAN:

Agreement (with annex and exchange of notes) for rep-  
arations and economic co-operation. Signed at Rangoon,  
on 5 November 1954.

Came into force on 16 April 1955 by an exchange of  
notes, in accordance with article VII.

Traités et accords internationaux enregistrés  
pendant le mois d'octobre 1956  
Nos 3538 à 3572

## No 3538 BELGIQUE ET YOUGOSLAVIE:

Convention sur la sécurité sociale. Signée à Belgrade, le  
1er novembre 1954.

Entrée en vigueur le 1er octobre 1956, conformément  
à l'article 42, l'échange des instruments de ratification  
ayant eu lieu à Bruxelles le 28 août 1956. Cette Con-  
vention n'est pas applicable aux territoires du Congo  
belge et du Ruanda-Urundi.  
Texte officiel français.  
Enregistrée par la Belgique le 1er octobre 1956.

## No 3539 UNION SUD-AFRICAINNE ET ISRAEL:

Echange de notes constituant un accord relatif aux visas.  
Pretoria, 1er septembre 1956.

Entré en vigueur le 1er octobre 1956, trente jours  
après ledit échange de notes, conformément à ses  
dispositions.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré par l'Union Sud-Africaine le 1er octobre  
1956.

## No 3540 GRECE ET FRANCE:

Accord commercial (avec protocole annexe). Signé à  
Paris, le 25 juin 1956.

Entré en vigueur le 1er juillet 1956, conformément à  
l'article VII.  
Texte officiel français.  
Enregistré par la Grèce le 1er octobre 1956.

No 3541 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISA-  
TION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANI-  
SATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMEN-  
TATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION  
DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA  
SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE  
L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGA-  
NISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION  
INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS  
ET ORGANISATION METEOROLOGIQUE MON-  
DIALE, D'UNE PART, ET YEMEN, D'AUTRE  
PART:

Accord de base relatif à l'assistance technique. Signé  
au Caire, les 31 mai et 26 juillet 1956.

Entré en vigueur le 26 juillet 1956, date de la signature,  
conformément à l'article VI (1).  
Textes officiels anglais et arabe.  
Enregistré d'office le 3 octobre 1956.

## No 3542 BIRMANIE ET JAPON:

Traité de paix. Signé à Rangoon le 5 novembre 1954.

Entré en vigueur le 16 avril 1955, par l'échange des  
instruments de ratification qui a eu lieu à Tokyo,  
conformément à l'article X.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré par la Birmanie le 4 octobre 1956.

## No 3543 BIRMANIE ET JAPON:

Accord (avec annexe et échange de notes) relatif aux  
réparations et à la coopération économique. Signé à  
Rangoon, le 5 novembre 1954.

Entré en vigueur le 16 avril 1955, par échange de notes,  
conformément à l'article VII.

Exchanges of notes and agreed minutes recording agreements on the implementation of the above-mentioned agreement. Rangoon, 18 October 1955.

Came into force on 18 October 1955 by signature and by exchange of the said notes.

Official texts: English.

Registered by Burma on 4 October 1956.

No. 3544 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION AND WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION AND DOMINICAN REPUBLIC:

Revised Standard Agreement concerning technical assistance. Signed at New York, on 5 October 1956.

Came into force on 5 October 1956, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: Spanish.

Registered ex officio on 5 October 1956.

No. 3545 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION AND WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION AND CAMBODIA:

Revised Standard Agreement concerning technical assistance. Signed at Phnom-Penh, on 28 August and 5 October 1956.

Came into force on 5 October 1956, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: French.

Registered ex officio on 5 October 1956.

No. 3546 UNITED STATES OF AMERICA AND ARGENTINA: Agreement (with related note) regarding sale and purchase of surplus cottonseed oil. Signed at Washington, on 25 April 1955.

Came into force on 25 April 1955, upon signature, in accordance with article VI.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 9 October 1956.

No. 3547 UNITED STATES OF AMERICA AND ITALY:

Surplus Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act of 1954 (with exchange of notes). Signed at Rome, on 23 May 1955.

Came into force on 23 May 1955, upon signature, in accordance with article VI.

Official texts: English and Italian.

Registered by the United States of America on 9 October 1956.

Echanges de notes et procès-verbal approuvé consignants les arrangements relatifs à la mise en œuvre de l'Accord susmentionné. Rangoon, 18 octobre 1955.

Entré en vigueur le 18 octobre 1955 par signature et par échange desdites notes.

Textes officiels anglais.

Enregistrés par la Birmanie le 4 octobre 1956.

No 3544 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS ET ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE, D'UNE PART, ET REPUBLIQUE DOMINICAINE, D'AUTRE PART:

Accord type révisé relatif à l'assistance technique. Signé à New-York, le 5 octobre 1956.

Entré en vigueur le 5 octobre 1956, date de la signature, conformément à l'article VI (1).

Texte officiel espagnol.

Enregistré d'office le 5 octobre 1956.

No 3545 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS ET ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE, D'UNE PART, ET CAMBODGE, D'AUTRE PART:

Accord type révisé relatif à l'assistance technique. Signé à Phnom-Penh, les 28 août et 5 octobre 1956.

Entré en vigueur le 5 octobre 1956, date de la signature, conformément à l'article VI (1).

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 5 octobre 1956.

No 3546 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ARGENTINE:

Accord (avec note y relative) concernant la vente et l'achat d'huile de coton en surplus. Signé à Washington, le 25 avril 1955.

Entré en vigueur le 25 avril 1955, date de la signature, conformément à l'article VI.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 9 octobre 1956.

No 3547 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ITALIE:

Accord relatif aux denrées agricoles en surplus en application du titre I de la loi de 1954 relative au développement des échanges agricoles et à l'assistance agricole (avec échange de notes). Signé à Rome, le 23 mai 1955.

Entré en vigueur le 23 mai 1955, date de la signature, conformément à l'article VI.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 9 octobre 1956.

No. 3548 UNITED STATES OF AMERICA AND KOREA:  
Surplus Agricultural Commodities Agreement under Title  
I of the Agricultural Trade Development and Assistance  
Act. Signed at Seoul, on 31 May 1955.

Came into force on 31 May 1955, upon signature, in  
accordance with article VI.  
Official text: English.  
Registered by the United States of America on 9 Oc-  
tober 1956.

No. 3549 UNITED STATES OF AMERICA AND YUGOSLAVIA:  
Exchange of letters constituting an agreement relating  
to the purchase of additional surplus agricultural com-  
modities. Belgrade, 12 May 1955.

Came into force on 12 May 1955 by the exchange of  
the said letters.  
Official text: English.  
Registered by the United States of America on 9 Oc-  
tober 1956.

No. 3550 UNITED STATES OF AMERICA AND YUGOSLAVIA:  
Exchange of letters constituting an agreement relating to  
economic aid to Yugoslavia. Belgrade, 12 May 1955.

Came into force on 12 May 1955 by the exchange of  
the said letters.  
Official text: English.  
Registered by the United States of America on 9 Oc-  
tober 1956.

No. 3551 UNITED STATES OF AMERICA AND YUGOSLAVIA:  
Exchange of letters constituting an agreement relating  
to economic aid to Yugoslavia. Belgrade, 12 May 1955.

Came into force on 12 May 1955 by the exchange of  
the said letters.  
Official text: English.  
Registered by the United States of America on 9 Oc-  
tober 1956.

No. 3552 UNITED STATES OF AMERICA AND GREECE:  
Exchange of notes constituting an agreement relating to  
the defense facilities assistance program. Athens,  
27 May 1955.

Came into force on 27 May 1955 by the exchange of  
the said notes.  
Official text: English.  
Registered by the United States of America on 9 Oc-  
tober 1956.

No. 3553 UNITED STATES OF AMERICA AND NETHER-  
LANDS:

Exchange of notes constituting an agreement relating to  
a special facilities assistance program. The Hague,  
29 April 1955.

Came into force provisionally on 29 April 1955 and  
definitively on 1 July 1955, the date on which the  
Embassy of the United States was notified that the  
approval constitutionally required in the Netherlands  
had been obtained, in accordance with the terms of the  
said notes.  
Official text: English.  
Registered by the United States of America on 9 Oc-  
tober 1956.

No 3548 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COREE:  
Accord relatif aux denrées agricoles en surplus en ap-  
plication du titre I de la loi relative au développement  
des échanges agricoles et à l'assistance agricole.  
Signé à Séoul, le 31 mai 1955.

Entré en vigueur le 31 mai 1955, date de la signature,  
conformément à l'article VI.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 9 octobre  
1956.

No 3549 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET YUGOSLAVIE:  
Echange de lettres constituant un accord relatif à l'achat  
de nouvelles quantités de denrées agricoles en surplus.  
Belgrade, 12 mai 1955.

Entré en vigueur le 12 mai 1955 par l'échange desdites  
lettres.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 9 octobre  
1956.

No 3550 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET YUGOSLAVIE:  
Echange de lettres constituant un accord relatif à une  
aide économique à la Yougoslavie. Belgrade, 12 mai  
1955.

Entré en vigueur le 12 mai 1955 par l'échange desdites  
lettres.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 9 octobre  
1956.

No 3551 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET YUGOSLAVIE:  
Echange de lettres constituant un accord relatif à une aide  
économique à la Yougoslavie. Belgrade, 12 mai 1955.

Entré en vigueur le 12 mai 1955 par l'échange desdites  
lettres.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 9 octobre  
1956.

No 3552 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GRECE:  
Echange de notes constituant un accord relatif à un  
programme d'aide en moyens de production pour la  
défense. Athènes, 27 mai 1955.

Entré en vigueur le 27 mai 1955 par l'échange desdites  
notes.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 9 octobre  
1956.

No 3553 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PAYS-BAS:  
Echange de notes constituant un accord relatif à un  
programme spécial d'aide en moyens de production.  
La Haye, 29 avril 1955.

Entré en vigueur à titre provisoire, le 29 avril 1955,  
et à titre définitif, le 1er juillet 1955, date à laquelle  
l'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique a été informée  
que les Pays-Bas avaient donné audit accord l'ap-  
probation requise par leur Constitution, conformément  
aux dispositions desdites notes.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 9 octobre  
1956.

**No. 3554 NETHERLANDS AND JAPAN:**

Protocol (with exchange of notes) relating to settlement of the problem concerning certain types of private claims of Netherlands nationals. Signed at Tokyo, on March 1956.

Came into force on 1 June 1956 by an exchange of notes, in accordance with article IV.

Official text of the Agreement: English.

Official texts of the exchange of notes: English and Japanese.

Registered by the Netherlands on 11 October 1956.

**No. 3555 NETHERLANDS AND SWITZERLAND:**

Exchange of notes constituting an agreement concerning the abolition of visas. Berne, 15 September 1949.

Came into force on 15 October 1949, in accordance with its terms. This agreement supersedes the agreement concluded on 25 October 1947 concerning the abolition of visas.

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 11 October 1956.

**No. 3556 NETHERLANDS AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:**

Exchange of notes constituting an agreement regarding compensation for war damage. London, 17 May and 8 October 1947.

Came into force on 8 October 1947 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the Netherlands on 11 October 1956.

**No. 3557 GREECE AND YUGOSLAVIA:**

Agreement on economic co-operation and exchange of goods, Procès-Verbal and Payments Agreement (with exchange of letters). Signed at Athens, on 28 February 1953.

Came into force on 28 February 1953, as from the date of signature, in accordance with article 7 of the Agreement on economic co-operation and article 9 of the Payments Agreement.

Additional Protocol (with exchange of letters) to the Agreement on economic co-operation and exchange of goods of 28 February 1953. Signed at Belgrade, on 25 May 1954.

Applied provisionally as from 1 June 1954, and came into force definitively on 16 August 1955 in accordance with article III.

Second Additional Protocol (with exchange of letters) to the Agreement on economic co-operation and exchange of goods of 28 February 1953. Signed at Belgrade, on 3 April 1956.

Applied provisionally as from 1 April 1956, and came into force definitively on 4 September 1956 in accordance with article II.

Official texts: French.

Registered by Greece on 11 October 1956.

**No. 3558 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND DENMARK:**

Agreed minute of discussions on arrangements relating to the import of Danish bacon (with exchange of letters). Signed at London, on 27 February 1956.

Came into force on 1 October 1956, in accordance with paragraph 8.

Official text: English.

**No 3554 PAYS-BAS ET JAPON:**

Protocole (avec échange de notes) relatif au règlement de certaines catégories de créances privées appartenant à des ressortissants néerlandais. Signé à Tokyo, le 13 mars 1956.

Entré en vigueur le 1er juin 1956 par un échange de notes, conformément à l'article IV.

Texte officiel de l'Accord: anglais.

Textes officiels de l'échange de notes: anglais et japonais.

Enregistré par les Pays-Bas le 11 octobre 1956.

**No 3555 PAYS-BAS ET SUISSE:**

Echange de notes constituant un accord concernant l'abolition des visas. Berne, 15 septembre 1949.

Entré en vigueur le 15 octobre 1949, conformément à ses dispositions. Cet accord remplace l'accord conclu le 25 octobre 1947 concernant l'abolition du visa.

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 11 octobre 1956.

**No 3556 PAYS-BAS ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:**

Echange de notes constituant un accord relatif à la réparation des dommages de guerre. Londres, 17 mai et 8 octobre 1947.

Entré en vigueur le 8 octobre 1947 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Pays-Bas le 11 octobre 1956.

**No 3557 GRECE ET YUGOSLAVIE:**

Accord de collaboration économique et d'échanges commerciaux, Procès-verbal et Accord de paiements (avec échange de lettres). Signés à Athènes, le 28 février 1953.

Entrés en vigueur le 28 février 1953, date de la signature, conformément à l'article 7 de l'Accord de collaboration économique et à l'article 9 de l'Accord de paiements.

Protocole additionnel (avec échange de lettres) à l'Accord de collaboration économique et d'échanges commerciaux du 28 février 1953. Signé à Belgrade, le 25 mai 1954.

Appliqué provisoirement à partir du 1er juin 1954, et entré en vigueur définitivement le 16 août 1955, conformément à l'article III.

Deuxième Protocole additionnel (avec échange de lettres) à l'Accord de collaboration économique et d'échanges commerciaux du 28 février 1953. Signé à Belgrade, le 3 avril 1956.

Appliqué provisoirement à partir du 1er avril 1956, et entré en vigueur définitivement le 4 septembre 1956, conformément à l'article II.

Textes officiels français.

Enregistrés par la Grèce le 11 octobre 1956.

**No 3558 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET DANEMARK:**

Procès-verbal approuvé des négociations relatives aux arrangements concernant l'importation de bacon danois (avec échange de lettres). Signé à Londres, le 27 février 1956.

Entré en vigueur le 1er octobre 1956, conformément au paragraphe 8.

Texte officiel anglais.



Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 11 October 1956.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 11 octobre 1956.

**No. 3559 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:**

Agreement for co-operation in the peaceful uses of atomic energy. Signed at London, on 31 July 1956.

Came into force on 31 July 1956, the date of signature, in accordance with article VIII.

Official texts: English and German.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 11 October 1956.

**No 3559 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:**

Accord de coopération relatif à l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques. Signé à Londres, le 31 juillet 1956.

Entré en vigueur le 31 juillet 1956, date de la signature, conformément à l'article VIII.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 11 octobre 1956.

**No. 3560 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND PARAGUAY:**

Agreement on trade and payments. Signed at Asunción, on 21 November 1955.

Came into force on 28 June 1956, upon the exchange of the instruments of ratification at Asunción, in accordance with article 8.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 11 October 1956.

**No 3560 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET PARAGUAY:**

Accord relatif aux échanges commerciaux et aux paiements. Signé à Assomption, le 21 novembre 1955.

Entré en vigueur le 28 juin 1956, à la suite de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Assomption, conformément à l'article 8.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 11 octobre 1956.

**No. 3561 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND DOMINICAN REPUBLIC:**

Exchange of notes constituting an agreement for the exchange through postal channels without prepayment of postage of diplomatic bags containing non-confidential correspondence. London, 1 and 9 August 1956.

Came into force on 9 August 1956 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 11 October 1956.

**No 3561 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET REPUBLIQUE DOMINICAINE:**

Echange de notes constituant un accord relatif à l'échange par les voies postales, sans affranchissement, des valises diplomatiques contenant de la correspondance non confidentielle. Londres, 1er et 9 août 1956.

Entré en vigueur le 9 août 1956 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 11 octobre 1956.

**No. 3562 UNITED STATES OF AMERICA AND COSTA RICA:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to the guaranty of private investments pursuant to section 413 (b) (4) of the Mutual Security Act (with enclosure and related note of 26 February 1955). San José, 23 and 25 February 1955.

Came into force on 25 February 1955 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 11 October 1956.

**No 3562 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COSTA-RICA:**

Echange de notes constituant un accord relatif à la garantie des investissements privés en application de l'article 413 (b) (4) de la loi relative à la sécurité mutuelle (avec pièce jointe et note y relative du 26 février 1955). San-José, 23 et 25 février 1955.

Entré en vigueur le 25 février 1955 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 11 octobre 1956.

**No. 3563 UNITED STATES OF AMERICA AND GUATEMALA:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to the guaranty of private investments pursuant to section 413 (b) (4) of the Mutual Security Act of 1954. Washington, 23 March 1955.

Came into force on 23 March 1955 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 11 October 1956.

**No 3563 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUATEMALA:**

Echange de notes constituant un accord relatif à la garantie des investissements privés en application de l'article 413 (b) (4) de la loi de 1954 relative à la sécurité mutuelle. Washington, 23 mars 1955.

Entré en vigueur le 23 mars 1955 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-unis d'Amérique le 11 octobre 1956.

**No. 3564 UNITED STATES OF AMERICA AND PERU:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to the guaranty of private investments pursuant to section 413 (b) (4) of the Mutual Security Act of 1954. Lima, 14 and 16 March 1955.

Came into force on 16 March 1955 by the exchange of the said notes.

**No 3564 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PEROU:**

Echange de notes constituant un accord relatif à la garantie des investissements privés en application de l'article 413 (b) (4) de la loi de 1954 relative à la sécurité mutuelle. Lima, 14 et 16 mars 1955.

Entré en vigueur le 16 mars 1955 par l'échange des dites notes.

**Official texts: English and Spanish.**  
Registered by the United States of America on 11 October 1956.

**Textes officiels anglais et espagnol.**  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 11 octobre 1956.

**No. 3565 UNITED STATES OF AMERICA AND EGYPT:**  
Exchange of notes constituting an agreement relating to an informational media guaranty program. Washington, 3 and 7 March 1955.

**No 3565 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EGYPTTE:**  
Echange de notes constituant un accord relatif à un programme de garantie en matière de moyens d'information. Washington, 3 et 7 mars 1955.

Came into force on 7 March 1955 by the exchange of the said notes.  
**Official text: English.**  
Registered by the United States of America on 11 October 1956.

Entré en vigueur le 7 mars 1955 par l'échange des dites notes.  
**Texte officiel anglais.**  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 11 octobre 1956.

**No. 3566 CANADA AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:**  
Trade Agreement (with exchange of notes). Signed at Ottawa, on 29 February 1956.

**No 3566 CANADA ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES:**  
Accord commercial (avec échange de notes). Signé à Ottawa, le 29 février 1956.

Came into force provisionally on 29 February 1956, the date of signature, and definitively on 26 May 1956, by the exchange of the instruments of ratification at Moscow, in accordance with article 9.  
**Official texts: English and Russian.**  
Registered by Canada on 17 October 1956.

Entré en vigueur, à titre provisoire, le 29 février 1956, date de la signature, et à titre définitif, le 26 mai 1956, par l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Moscou, conformément à l'article 9.  
**Textes officiels anglais et russe.**  
Enregistré par le Canada, le 17 octobre 1956.

**No. 3567 NETHERLANDS AND FINLAND:**  
Agreement (with protocol) for the avoidance of double taxation and the establishment of rules of reciprocal administrative assistance with respect to taxes on income and property. Signed at Helsinki, on 29 March 1954.

**No 3567 PAYS-BAS ET FINLANDE:**  
Convention (avec protocole) tendant à éviter les doubles impositions et à régler l'assistance administrative mutuelle en ce qui concerne les impôts sur les revenus et sur la fortune. Signée à Helsinki, le 29 mars 1954.

Came into force on 23 December 1955, by the exchange of the instruments of ratification at Helsinki, in accordance with article 29.  
**Official texts: Dutch and Finnish.**  
Registered by the Netherlands on 18 October 1956.

Entrée en vigueur le 23 décembre 1955, par l'échange des instruments de ratification à Helsinki, conformément à l'article 29.  
**Textes officiels néerlandais et finnois.**  
Enregistrée par les Pays-Bas le 18 octobre 1956.

**No. 3568 NETHERLANDS AND FINLAND:**  
Agreement (with protocol) for the avoidance of double taxation and the establishment of rules of reciprocal administrative assistance with respect to death duties. Signed at Helsinki, on 29 March 1954.

**No 3568 PAYS-BAS ET FINLANDE:**  
Convention (avec protocole) tendant à éviter les double impositions et à régler l'assistance administrative mutuelle en ce qui concerne les droits de succession. Signée à Helsinki, le 29 mars 1954.

Came into force on 23 December 1955, by the exchange of the instruments of ratification at Helsinki, in accordance with article 16.  
**Official texts: Dutch and Finnish.**  
Registered by the Netherlands on 18 October 1956.

Entrée en vigueur le 23 décembre 1955, par l'échange des instruments de ratification à Helsinki, conformément à l'article 16.  
**Textes officiels néerlandais et finnois.**  
Enregistrée par les Pays-Bas le 18 octobre 1956.

**No. 3569 NETHERLANDS AND NORWAY:**  
Cultural Agreement. Signed at The Hague, on 18 May 1955.

**No 3569 PAYS-BAS ET NORVEGE:**  
Accord culturel. Signé à La Haye, le 18 mai 1955.

Came into force on 14 May 1956, by the exchange of the instruments of ratification at Oslo, in accordance with article 16.  
**Official text: French.**  
Registered by the Netherlands on 19 October 1956.

Entré en vigueur le 14 mai 1956, par l'échange des instruments de ratification à Oslo, conformément à l'article 16.  
**Texte officiel français.**  
Enregistré par les Pays-Bas le 19 octobre 1956.

**No. 3570 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND HAITI:**  
Loan Agreement - Highway Maintenance Project - (with annexed Loan Regulations No. 3). Signed at Washington, on 7 May 1956.

**No 3570 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET HAITI:**  
Contrat d'emprunt - Projet d'entretien routier - (avec, en annexe, le Règlement No 3 sur les emprunts). Signé à Washington, le 7 mai 1956.

Came into force on 1 September 1956 upon notification by the Bank to the Government of Haiti.  
**Official text: English.**  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 22 October 1956.

Entré en vigueur le 1er septembre 1956, dès la notification par la Banque au Gouvernement d'Haïti.  
**Texte officiel anglais.**  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 22 octobre 1956.

**No. 3571 ISRAEL:**

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. Jerusalem, 3 October 1956.

Deposited with the Secretary-General of the United Nations on 17 October 1956. In accordance with its terms, the Declaration is effective from 25 October 1956.

Official text: English.

Registered ex officio on 25 October 1956.

**No. 3572 UNITED STATES OF AMERICA AND HONDURAS:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to relief supplies and equipment. Tegucigalpa, 21 March 1955.

Came into force on 21 March 1955 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 30 October 1956.

**No 3571 ISRAEL:**

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour. Jérusalem, 3 octobre 1956.

Déposée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, le 17 octobre 1956. Conformément à ses dispositions, la déclaration a pris effet le 25 octobre 1956.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 25 octobre 1956.

**No 3572 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET HONDURAS:**

Echange de notes constituant un accord relatif aux fournitures et au matériel de secours. Tegucigalpa, 21 mars 1955.

Entré en vigueur le 21 mars 1955 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 octobre 1956.

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,  
concerning treaties and international  
agreements registered

Ratifications, adhésions, prorogations, etc.,  
concernant les traités et accords  
internationaux enregistrés

No. 186 International Convention for the Suppression of  
Illicit Traffic in Dangerous Drugs, signed at  
Geneva on 26 June 1936, as amended by the Pro-  
tocol signed at Lake Success, New York, on 11  
December 1946.

Ratification and accession (a)

Instruments deposited on:

17 May 1950

Austria

(effective on 15 August 1950)

13 July 1951

Laos (a)

(effective on 11 October 1951)

Convention for Limiting the Manufacture and Regulating  
the Distribution of Narcotic Drugs, signed at Geneva  
on 13 July 1931, as amended by the Protocol signed at  
Lake Success, New York, on 11 December 1946.

Accession

Instrument deposited on:

12 April 1954

Hashemite Kingdom of the Jordan

(effective on 10 August 1954)

The above-mentioned ratification and accessions were  
registered ex-officio on the respective dates of deposit  
of the instruments.

No 186 Convention internationale pour la répression du  
trafic illicite des drogues nuisibles, signée à  
Genève le 26 juin 1936, sous sa forme modifiée  
par le Protocole signé à Lake Success, New-York,  
le 11 décembre 1946.

Ratification et adhésion (a)

Instruments déposés le:

17 mai 1950

Autriche

(pour prendre effet le 15 août 1950)

13 juillet 1951

Laos (a)

(pour prendre effet le 11 octobre 1951)

Convention pour limiter la fabrication et régler  
la distribution des stupéfiants, signée à Genève le  
13 juillet 1931, sous sa forme modifiée par le Pro-  
tocolé signé à Lake Success, New-York, le 11 dé-  
cembre 1946.

Adhésion

Instrument déposé le:

12 avril 1954

Royaume hachémite de Jordanie

(pour prendre effet le 10 août 1954)

La ratification et les adhésions susmentionnées ont  
été enregistrées d'office aux dates respectives du  
dépôt des instruments.

No. 1691 Agreement for the establishment of a General  
Fisheries Council for the Mediterranean. Formu-  
lated at Rome, on 24 September 1949.

Acceptance

Notification received by the Director-General of the  
Food and Agriculture Organization of the United  
Nations on:

17 September 1956

Morocco

Certified statement relating to the above-mentioned  
acceptance was registered by the Food and Agriculture  
Organization of the United Nations on 2 October 1956.

No 1691 Accord relatif à la création d'un Conseil général  
des pêches pour la Méditerranée. Elaboré à Rome,  
le 24 septembre 1949.

Acceptation

Notification reçue par le Directeur général de l'Or-  
ganisation des Nations Unies pour l'alimentation et  
l'agriculture le:

17 septembre 1956

Maroc

La déclaration certifiée relative à l'acceptation sus-  
mentionnée a été enregistrée par l'Organisation des  
Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le  
2 octobre 1956.

No. 2937 Universal Copyright Convention. Signed at Geneva,  
on 6 September 1952.

Ratifications by Liberia and Portugal and accession by  
Iceland

Instruments deposited with the Director-General of  
the United Nations Educational, Scientific and Cultural  
Organization on:

27 April 1956

Liberia

(including Protocols 1 and 2 and effective as from  
27 July 1956)

18 September 1956

Iceland

(to take effect on 18 December 1956)

25 September 1956

Portugal

(including Protocols 1, 2 and 3; to take effect on  
25 December 1956 in respect of the Convention and  
Protocols 1 and 2, and effective as from 25 Septem-  
ber 1956 in respect of Protocol 3)

Certified statement relating to the above-mentioned  
ratifications and accession was registered by the  
United Nations Educational, Scientific and Cultural  
Organization on 2 October 1956.

No 2937 Convention universelle sur le droit d'auteur. Signée  
à Genève, le 6 septembre 1952.

Ratification par le Libéria et le Portugal et adhésion par  
l'Islande.

Instruments déposés auprès du Directeur général de  
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la  
science et la culture le:

27 avril 1956

Libéria

(y compris les Protocoles 1 et 2 et pour prendre effet  
le 27 juillet 1956)

18 septembre 1956

Islande

(pour prendre effet le 18 décembre 1956)

25 septembre 1956

Portugal

(y compris les Protocoles 1, 2 et 3; pour prendre  
effet le 25 décembre 1956 en ce qui concerne la  
Convention et les Protocoles 1 et 2, et le 25 septem-  
bre 1956 en ce qui concerne le Protocole 3).

La déclaration certifiée relative aux ratifications et  
à l'adhésion susmentionnées a été enregistrée par  
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la  
science et la culture le 2 octobre 1956.

No. 970 Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No. 971 Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded, Sick and Shipwrecked members of Armed Forces at Sea. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No. 972 Geneva Convention relative to the Treatment of Prisoners of War. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No. 973 Geneva Convention relative to the Protection of Civilian persons in Time of War. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

**Ratification**

Instrument deposited with the Swiss Federal Council on:

18 September 1956

Argentina

(to take effect on 18 March 1957)

Certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered by Switzerland on 5 October 1956.

No. 1671 Convention on Road Traffic. Signed at Geneva, on 19 September 1949.

**Ratification**

Instrument deposited on:

8 October 1956

Yugoslavia

(to take effect on 7 November 1956)

Protocol on Road Signs and Signals. Signed at Geneva, on 19 September 1949.

**Accession**

Instrument deposited on:

1 October 1956

State of Vatican City

(to take effect on 1 January 1958)

**Ratification**

Instrument deposited on:

8 October 1956

Yugoslavia

(to take effect on 8 January 1958)

European Agreement supplementing the 1949 Convention on Road Traffic and the 1949 Protocol on Road Signs and Signals. Signed at Geneva, on 16 September 1950.

**Accession**

Instrument deposited on:

1 October 1956

State of Vatican City

European Agreement on the application of article 23 of the 1949 Convention on Road Traffic concerning the dimensions and weights of vehicles permitted to travel on certain roads of the Contracting Parties, signed at Geneva on 16 September 1950.

**Addendum to the annex**

Notification from the Government of the Netherlands was received by the Secretary-General of the United Nations on 9 October 1956.

Distinguishing sign of vehicles in international traffic..

Notifications of distinctive letters selected by States in accordance with paragraph 3 of annex 4 of the Convention on Road Traffic.

Registered ex officio on 31 October 1956.

No. 1963 International Plant Protection Convention. Done at Rome, on 6 December 1951.

**Ratification**

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

No 970 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne. Signée à Genève, le 12 août 1949.

No 971 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées sur mer. Signée à Genève, le 12 août 1949.

No 972 Convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre. Signée à Genève, le 12 août 1949.

No 973 Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre. Signée à Genève, le 12 août 1949.

**Ratification**

Instrument déposé auprès du Conseil fédéral suisse le:

18 septembre 1956

Argentine

(pour prendre effet le 18 mars 1957)

La déclaration certifiée relative à la ratification susmentionnée a été enregistrée par la Suisse le 5 octobre 1956.

No 1671 Convention sur la circulation routière. Signée à Genève, le 19 septembre 1949.

**Ratification**

Instrument déposé le:

8 octobre 1956

Yugoslavie

(pour prendre effet le 7 novembre 1956)

Protocole relatif à la signalisation routière. Signé à Genève, le 19 septembre 1949.

**Adhésion**

Instrument déposé le:

1er octobre 1956

Etat de la Cité du Vatican

(pour prendre effet le 1er janvier 1958)

**Ratification**

Instrument déposé le:

8 octobre 1956

Yugoslavie

(pour prendre effet le 8 janvier 1958)

Accord européen complétant la Convention sur la circulation routière de 1949 et le Protocole relatif à la signalisation routière de 1949. Signé à Genève, le 16 septembre 1950.

**Adhésion**

Instrument déposé le:

1er octobre 1956

Etat de la Cité du Vatican

Accord européen portant application de l'article 23 de la Convention sur la circulation routière de 1949, concernant les dimensions et poids des véhicules admis à circuler sur certaines routes des Parties contractantes. Signé à Genève, le 16 septembre 1950.

**Additif à l'annexe**

Notification du Gouvernement des Pays-Bas reçue par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 9 octobre 1956.

Signe distinctif des véhicules en circulation internationale. Notification de lettres distinctives choisies par les Etats conformément au paragraphe 3 de l'annexe 4 de la Convention sur la circulation routière. Enregistrés d'office le 31 octobre 1956.

No 1963 Convention internationale pour la protection des végétaux. Conclue à Rome, le 6 décembre 1951.

**Ratification**

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le:

21 September 1956

Union of South Africa

Certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 8 October 1956.

No. 3296 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Spain relating to a special program of facilities assistance. Madrid, 9 April and 11 and 19 May 1954.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the extension of the above-mentioned agreement. Madrid, 25 May 1955.

Came into force on 25 May 1955 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 9 October 1956.

No. 3531 Surplus Agricultural Commodities Agreement between the United States of America and Yugoslavia. Signed at Belgrade, on 5 January 1955.

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Belgrade, 12 May 1955.

Came into force on 12 May 1955 by the exchange of the said letters.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 9 October 1956.

No. 484 Exchange of notes constituting an agreement between the Governments of the United States of America and Iran extending for a period of two years the Agreement relating to a military mission, signed at Tehran on 27 November 1943. Tehran, 25 July and 8 August 1946.

Prolongation:

The above-mentioned Agreement of 27 November 1943, as amended and extended, was prolonged for a further period of one year from 20 March 1955 by virtue of an exchange of notes dated at Tehran on 15 and 19 March 1955.

Certified statement relating to the above-mentioned prolongation was registered by the United States of America on 11 October 1956.

No. 1396 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Peru extending for five years the co-operative program of agriculture in Peru. Lima, 15 and 21 September 1950.

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreements. Lima, 23 February and 9 March 1955.

Came into force on 10 March 1955 by the signature of an operational extension agreement, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 11 October 1956.

No. 2124 International Convention for the Regulation of Whaling. Signed at Washington, on 2 December 1946.

Amendments to the Schedule to the above-mentioned Convention. Adopted at the fifth meeting of the International Whaling Commission held in London in June 1953.

In accordance with article V of the Convention, the amendments came into force with respect to all the States parties to the Convention on 8 October 1953.

21 septembre 1956

Union Sud-Africaine

La déclaration certifiée relative à la ratification susmentionnée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 8 octobre 1956.

No 3296 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Espagne relatif à un programme spécial d'aide en moyens de production. Madrid, 9 avril et 11 et 19 mai 1954.

Echange de notes constituant un accord relatif à la prorogation de l'Accord susmentionné. Madrid, 25 mai 1955.

Entré en vigueur le 25 mai 1955 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 9 octobre 1956.

No 3531 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Yougoslavie relatif aux denrées agricoles en surplus. Signé à Belgrade, le 5 janvier 1955.

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Belgrade, 12 mai 1955.

Entré en vigueur le 12 mai 1955 par l'échange des dites lettres.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 9 octobre 1956.

No 484 Echange de notes constituant un accord entre les Gouvernements des Etats-Unis d'Amérique et de l'Iran prorogeant pour une période de deux ans l'Accord relatif à l'envoi d'une mission militaire, signé à Téhéran le 27 novembre 1943. Téhéran, 25 juillet et 8 août 1946.

Prorogation:

L'Accord susmentionné du 27 novembre 1943, déjà modifié et prorogé, a été prorogé pour une nouvelle période d'un an à partir du 20 mars 1955 par un échange de notes datées de Téhéran les 15 et 19 mars 1955.

La déclaration certifiée relative à la prorogation susmentionnée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 11 octobre 1956.

No 1396 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Pérou prorogeant pour une période de cinq ans le programme de coopération agricole au Pérou. Lima, 15 et 21 septembre 1950.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné. Lima, 23 février et 9 mars 1955.

Entré en vigueur le 10 mars 1955 par la signature d'un accord de prolongation du programme, conformément aux dispositions des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 11 octobre 1956.

No 2124 Convention internationale pour la réglementation de la chasse à la baleine. Signée à Washington, le 2 décembre 1946.

Modifications du tableau annexe à la Convention susmentionnée. Adoptée à la cinquième réunion de la Commission internationale baleinière, tenue à Londres en juin 1953.

Conformément à l'article V de la Convention, les modifications sont entrées en vigueur à l'égard de tous les Etats parties à la Convention le 8 octobre 1953.

Amendments to the Schedule to the above-mentioned Convention. Adopted at the sixth meeting of the International Whaling Commission held at Tokyo from 19 to 23 July 1954.

In accordance with article V of the Convention, the amendments came into force for all States parties to the Convention on 8 November 1954 with the following exceptions:

- 1) amendment to paragraph 4(1) came into force on 24 February 1955 with the exception of Iceland and Denmark;
- 2) amendment to paragraph 4(2) came into force on 17 February 1955 with the exception of Japan, United States of America, Canada and Union of Soviet Socialist Republics.

Amendments to the Schedule to the above-mentioned Convention. Adopted at the seventh meeting of the International Whaling Commission, held at Moscow from 18 to 23 July 1955.

In accordance with article V of the Convention, the amendments came into force in respect of all States parties to the Convention on 8 November 1955, with the exception of amendments to paragraphs 8(a) and 8(c) which came into force on 7 March 1956 in respect of all Parties with the exception of the Netherlands, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Panama, Union of South Africa, Norway, Japan, United States of America and Canada.

Official texts: English.

Registered by the United States of America on 11 October 1956.

Modifications du tableau annexé à la Convention susmentionnée. Adoptées à la sixième réunion de la Commission internationale baleinière, tenue à Tokyo du 19 au 23 juillet 1954.

Conformément à l'article V de la Convention, les modifications sont entrées en vigueur à l'égard de tous les Etats parties à la Convention le 8 novembre 1954, avec les exceptions suivantes:

- 1) la modification au paragraphe 4 (1) est entrée en vigueur le 24 février 1955 sauf à l'égard de l'Islande et du Danemark;
- 2) la modification au paragraphe 4 (2) est entrée en vigueur le 17 février 1955 sauf à l'égard du Japon, des Etats-Unis d'Amérique, du Canada et de l'Union des Républiques socialistes soviétiques.

Modifications au tableau annexé à la Convention susmentionnée. Adoptées à la septième réunion de la Commission internationale baleinière, tenue à Moscou du 18 au 23 juillet 1955.

Conformément à l'article V de la Convention, les modifications sont entrées en vigueur à l'égard de tous les Etats parties à la Convention le 8 novembre 1955, à l'exception des modifications aux paragraphes 8 (a) et 8 (c) qui sont entrées en vigueur le 7 mars 1956 à l'égard de toutes les Parties sauf les Pays-Bas, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, le Panama, l'Union Sud-Africaine, la Norvège, le Japon, les Etats-Unis d'Amérique et le Canada.

Textes officiels anglais.

Enregistrées par les Etats-Unis d'Amérique le 11 octobre 1956.

No. 2682 Agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Netherlands for the repayment and offset. Signed at Paris, on 9 July 1954.

Exchange of letters constituting an agreement concerning the above-mentioned Agreement. Paris, 29 June 1956. Came into force on 29 June 1956 by the exchange of the said letters.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 11 October 1956.

No 2682 Accord de remboursement et de compensation entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et des Pays-Bas. Signé à Paris, le 9 juillet 1954.

Echange de lettres constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné. Paris, 29 juin 1956. Entré en vigueur le 29 juin 1956 par l'échange des dites lettres.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 11 octobre 1956.

No. 2685 Agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Switzerland for repayment and consolidation. Signed at London, on 16 July 1954.

Exchange of letters constituting an agreement additional to the above-mentioned Agreement. Paris and Berne, 29 June 1956.

Came into force on 29 June 1956 by the exchange of the said letters.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 11 October 1956.

No 2685 Accord de remboursement et de consolidation entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et la Suisse. Signé à Londres, le 16 juillet 1954.

Echange de lettres constituant un accord complémentaire de l'Accord susmentionné. Paris et Berne, 29 juin 1956.

Entré en vigueur le 29 juin 1956 par l'échange des dites lettres.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 11 octobre 1956.

No. 2833 Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Egypt. Signed at Cairo, on 19 October 1954.

Exchange of notes constituting an agreement extending the relevant provisions of the above-mentioned Agreement to the "contractor" and to British civilian technicians located at Abou Sueir Airfield and Fanara Flying Boat Station, Cairo, 24 June 1956.

Came into force on 24 June 1956 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 11 October 1956.

No 2833 Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de l'Egypte. Signé au Caire, le 19 octobre 1954.

Echange de notes constituant un accord étendant les dispositions pertinentes de l'Accord susmentionné à l'"entrepreneur" et aux techniciens civils britanniques stationnés à l'aérodrome d'Abou-Sueir et à l'hydrobase de Fanara. Le Caire, 24 juin 1956.

Entré en vigueur le 24 juin 1956 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 11 octobre 1956.

No. 3161 Agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and United States of America for co-operation on the civil uses of atomic energy. Signed at Washington, on 15 June 1955.

Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Washington, on 13 June 1956.

Came into force on 16 July 1956, in accordance with the provisions of article 4.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 11 October 1956.

No. 3511 Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. Signed at The Hague on 14 May 1954.

Ratification

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

2 October 1956

Ecuador

(to take effect on 2 January 1957)

Certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 11 October 1956.

No. 4 Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations. Adopted by the General Assembly of the United Nations, on 13 February 1946.

Accession

Instrument deposited on:

12 October 1956

Argentina

No. 2956 European Interim Agreement (with annexes) on social security other than schemes for old age, invalidity and survivors, and Protocol to the said Agreement. Signed at Paris, on 11 December 1953.

Ratification (with declaration)

Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

24 August 1956 (to take effect on 1 September 1956)

Federal Republic of Germany

Modifications to the annexes to the above-mentioned Agreement:

Annex I: Federal Republic of Germany, Ireland and Sweden;

Annex II: Belgium, Denmark, France, Federal Republic of Germany, Ireland, Luxembourg, Netherlands, Norway, Sweden and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Modifications to the interpretation of the terms "nationals" and "territory": Federal Republic of Germany.

No. 2957 European Interim Agreement (with annexes) on social security schemes relating to old age, invalidity and survivors, and Protocol to the said Agreement. Signed at Paris, on 11 December 1953.

Ratification (with declaration)

Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

24 August 1956 (to take effect on 1 September 1956)

Federal Republic of Germany

Modifications to the annexes to the above-mentioned Agreement:

Annex I: Ireland;

Annex II: Belgium, Denmark, France, Federal Republic of Germany, Ireland, Luxembourg and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

No 3161 Accord de coopération entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et les Etats-Unis d'Amérique en vue de l'utilisation de l'énergie atomique à des fins civiles. Signé à Washington, le 15 juin 1955.

Modification à l'Accord susmentionné. Signé à Washington, le 13 juin 1956.

Entré en vigueur le 16 juillet 1956, conformément aux dispositions de l'article 4.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 11 octobre 1956.

No 3511 Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. Signé à La Haye, le 14 mai 1954.

Ratification

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le:

2 octobre 1956

Equateur

(pour prendre effet le 2 janvier 1957)

La déclaration certifiée relative à la ratification susmentionnée a été enregistrée par l'organisation des Nations Unies pour l'éducation la science et la culture, le 11 octobre 1956.

No 4 Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, le 13 février 1946.

Adhésion

Instrument déposé le:

12 octobre 1956

Argentine

No 2956 Accord intérimaire européen (avec annexes) concernant la sécurité sociale à l'exclusion des régimes relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants, et Protocole additionnel audit Accord. Signés à Paris, le 11 décembre 1953.

Ratification (avec déclaration)

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le:

24 août 1956 (pour prendre effet le 1er septembre 1956)

République fédérale d'Allemagne

Modifications apportées aux annexes à l'Accord susmentionné:

Annexe I: République fédérale d'Allemagne, Irlande et Suède;

Annexe II: Belgique, Danemark, France, République fédérale d'Allemagne, Irlande, Luxembourg, Pays-Bas, Norvège, Suède, et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Modifications apportées à l'interprétation des termes "ressortissants" et "territoire": République fédérale d'Allemagne.

No 2957 Accord intérimaire européen (avec annexes) concernant les régimes de sécurité sociale relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants, et Protocole additionnel audit Accord. Signés à Paris, le 11 décembre 1953.

Ratification (avec déclaration)

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le:

24 août 1956 (pour prendre effet le 1er septembre 1956)

République fédérale d'Allemagne

Modifications apportées aux annexes à l'Accord susmentionné:

Annexe I: Irlande;

Annexe II: Belgique, Danemark, France, République fédérale d'Allemagne, Irlande, Luxembourg et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.



Modifications to the interpretation of the terms "nationals" and "territory": Federal Republic of Germany.

No. 2958 European Convention on Social and Medical Assistance (with annexes) and Protocol to the said Convention, Signed at Paris, on 11 December 1953.

**Ratifications**

Instruments deposited with the Secretary-General of Europe on:

24 July 1956 (to take effect on 1 August 1956)

Belgium

24 August 1956 (to take effect on 1 September 1956)

Federal Republic of Germany (with declaration)

Modifications to the annexes to the above-mentioned Convention:

Annex I: France, Federal Republic of Germany, Ireland, Saar and Sweden.

Modifications to the interpretation of the terms "nationals" and "territory": Federal Republic of Germany.

The Certified declarations concerning the above-mentioned two Agreements and Convention were registered by the Council of Europe on 19 October 1956.

No. 3336 Agreement between the United States of America and El Salvador for a co-operative program of productivity. Signed at San Salvador, on 31 August 1954.

Agreement on financial contributions to co-operative productivity program in El Salvador for 1955. Signed at San Salvador, on 30 December 1954.

Came into force on 30 December 1954 by signature.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 22 October 1956.

No. 2163 International Convention for the Safety of Life at Sea, Signed at London, on 10 June 1948.

**Acceptances**

Instruments deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

15 August 1956

Hungary

(to take effect on 15 November 1956)

17 August 1956

Bulgaria

(to take effect on 17 November 1956)

Certified statements relating to the above-mentioned acceptances were registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 23 October 1956.

No. 2545 Convention relating to the Status of Refugees. Done at Geneva, on 28 July 1951.

Extension of the Convention to certain territories for the conduct of whose international relations the Government of the United Kingdom are responsible.

Notification received on:

25 October 1956

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (to take effect on 23 January 1957).

No. 3186 Exchange of notes constituting a visa agreement between the Union of South Africa and Norway. Cape Town, 16 and 17 February 1956.

Exchange of notes constituting a supplementary agreement to the above-mentioned agreement, Pretoria, 10 September 1956, and Cape Town, 2 October 1956.

Came into force on 2 October 1956.

Official text: English.

Modifications apportées à l'interprétation des termes "ressortissants" et "territoire": République fédérale d'Allemagne.

No 2958 Convention européenne d'assistance sociale et médicale (avec annexes) et Protocole additionnel à ladite Convention. Signés à Paris, le 11 décembre 1953.

**Ratifications**

Instruments déposés auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe les:

24 juillet 1956 (pour prendre effet le 1er août 1956)

Belgique

24 août 1956 (pour prendre effet le 1er septembre 1956)

République fédérale d'Allemagne (avec déclaration)

Modifications apportées aux annexes à la Convention susmentionnée:

Annexe I: France, République fédérale d'Allemagne, Irlande, Sarre et Suède.

Modifications apportées à l'interprétation des termes "ressortissants" et "territoire": République fédérale d'Allemagne.

Les déclarations certifiées relatives aux deux Accords et à la Convention susmentionnés ont été enregistrées par le Conseil de l'Europe le 19 octobre 1956.

No 3336 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Salvador relatif à un programme de coopération en matière de productivité. Signé à San-Salvador, le 31 août 1954.

Accord relatif aux contributions financières destinées au programme de coopération en matière de productivité au Salvador pour l'année 1955. Signé à San-Salvador, le 30 décembre 1954.

Entré en vigueur le 30 décembre 1954, par signature.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 octobre 1956.

No 2163 Convention internationale pour le sauvetage de la vie humaine en mer. Signée à Londres, le 10 juin 1948.

**Acceptations**

Instruments déposés auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le:

15 août 1956

Hongrie

(pour prendre effet le 15 novembre 1956)

17 août 1956

Bulgarie

(pour prendre effet le 17 novembre 1956)

Les déclarations certifiées relatives aux acceptations susmentionnées ont été enregistrées par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 23 octobre 1956.

No 2545 Convention relative au statut des réfugiés. Faite à Genève, le 28 juillet 1951.

Extension de la Convention à certains territoires que le Gouvernement du Royaume-Uni représente sur le plan international.

Notification reçue le:

25 octobre 1956

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (pour prendre effet le 23 janvier 1957)

No 3186 Echange de notes constituant un accord entre l'Union Sud-Africaine et la Norvège relatif aux visas. Le Cap, 16 et 17 février 1956.

Echange de notes constituant un accord complémentaire de l'Accord susmentionné, Prétoria, 10 septembre 1956, et Le Cap, 2 octobre 1956.

Entré en vigueur le 2 octobre 1956.

Texte officiel anglais.

Registered by the Union of South Africa on 29 October 1956.

Enregistré par l'Union Sud-Africaine le 29 octobre 1956.

No. 2303 International Sanitary Regulations - World Health Organization No. 2. Adopted by the World Health Assembly on 25 May 1951.

No 2303 Règlement sanitaire international - Règlement No 2 de l'Organisation mondiale de la Santé. Adopté par l'Assemblée mondiale de la Santé le 25 mai 1951.

Entry into force

Notifications withdrawing the rejection of the above-mentioned regulations received by the Director-General of the World Health Organization on:

Entrée en vigueur

Notification portant retrait du rejet du règlement susmentionné reçue par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la santé le:

17 April 1956

Federal Republic of Germany

Withdrawal of the following reservations:

St. Vincent (Windward Islands) - reservation to article 19.

Tanganyika - reservation to article 17.

Notification received by the Director-General of the World Health Organization on:

16 May 1956

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
Additional Regulations amending the International Sanitary Regulations, Adopted by the Eighth World Health Assembly on 26 May 1955.

Came into force on 1 October 1956, in accordance with article III, in respect of the following States:

17 avril 1956

République fédérale d'Allemagne

Retrait des réserves ci-après:

Saint-Vincent (Iles du Vent) - réserve à l'article 19.

Tanganyika - réserve à l'article 17.

Notification reçue par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la santé le:

16 mai 1956

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
Règlement additionnel modifiant le règlement sanitaire international. Adopté par la huitième Assemblée mondiale de la santé le 26 mai 1955.

Entré en vigueur le 1er octobre 1956, conformément à l'article III, à l'égard des Etats suivants:

Afghanistan	Netherlands
Argentina	New Zealand
Austria	Nicaragua
Belgium	Panama
Bolivia	Paraguay
Brazil	Peru
Cambodia	Philippines
Canada	Portugal (continental territory and Santa Maria Airport, Azores, only)
Ceylon (with reservations)	Spain
China	Sudan
Costa Rica	Sweden
Cuba	Switzerland
Denmark	Syria
Dominican Republic	Thailand
Ecuador	Tunisia
El Salvador	Turkey
Ethiopia	Union of South Africa (with reservations)
Finland	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (with reservations in respect of the following territories:
France	Gambia
Federal Republic of Germany	Gold Coast
Guatemala	Federation of Malaya
Haiti	Federation of Nigeria
Honduras	Seychelles
Iceland	Sierra Leone
India (with reservations)	British Virgin Islands)
Indonesia	United States of America
Iran	Uruguay
Ireland	Vatican City
Israel	Venezuela
Italy	Viet-Nam
Hashemite Kingdom of Jordan	Yemen
Korea	Yugoslavia
Laos	
Liberia	
Luxembourg	
Mexico	
Monaco	
Morocco	
Nepal	

Afghanistan	Népal
Argentina	Nicaragua
Autriche	Nouvelle-Zélande
Belgique	Panama
Bolivie	Paraguay
Brésil	Pays-Bas
Cambodge	Pérou
Canada	Philippines
Ceylan (avec réserves)	Portugal (territoire continental et aéroport de Santa-Maria aux Açores seulement)
Chine	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (avec réserves à l'égard des territoires ci-après:
Cité du Vatican	Côte-de-l'Or
Corée	Fédération malaise
Costa-Rica	Fédération du Nigéria
Cuba	Gambie
Danemark	Iles Seychelles
République Dominicaine	Sierra-Leone
République fédérale d'Allemagne	Iles Vierges britanniques)
Equateur	Salvador
Espagne	Soudan
Etats-Unis d'Amérique	Suède
Ethiopie	Suisse
Finlande	Syrie
France	Thaïlande
Guatemala	Tunisie
Haiti	Turquie
Honduras	Union Sud-Africaine (avec réserves)
Inde (avec réserves)	Uruguay
Indonésie	Venezuela
Iran	Viet-Nam
Irlande	Yémen
Islande	Yougoslavie
Israël	
Italie	
Royaume hachémite de Jordanie	
Laos	
Libéria	
Luxembourg	
Maroc	
Mexique	
Monaco	

It came into force subsequently on 17 October 1956 in respect of Norway, by withdrawal of rejection of the Regulations.

Official texts: English and French.

Registered by the World Health Organization on 29 October 1956.

Par la suite, le Règlement est entré en vigueur le 17 octobre 1956 à l'égard de la Norvège par le retrait du rejet du Règlement.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrés par l'Organisation mondiale de la santé le 29 octobre 1956.

No. 767 Mutual Defense Assistance Agreement between the Governments of Belgium and the United States of America. Signed at Washington, on 27 January 1950. Exchange of notes constituting an agreement amending Annex B of the above-mentioned Agreement. Brussels, 4 and 25 April 1955. Came into force on 25 April 1955 by the exchange of the said notes. Official texts: English and French. Registered by the United States of America on 30 October 1956.

No. 845 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Ecuador amending and extending the Agreement of 12 December 1940, as amended and extended, relating to a military aviation mission to Ecuador. Washington, 23 March and 17 May 1949. Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement of 12 December 1940, as amended and extended. Washington, 10 and 23 May 1955. Came into force on 23 May 1955, with retroactive effect from 12 December 1950, by the exchange and in accordance with the terms of the said notes. Official texts: English and Spanish. Registered by the United States of America on 30 October 1956.

No. 1048 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Ecuador modifying and extending for a period of four years the Agreement relating to a military mission to Ecuador signed at Washington on 29 June 1944. Washington, 8 and 12 July, 23 August and 21 September 1948. Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the Agreement of 29 June 1944, as amended and extended, relating to an army mission to Ecuador. Washington, 10 and 26 May 1955. Came into force on 26 May 1955, with retroactive effect from 21 September 1952, by the exchange and in accordance with the terms of the said notes. Official texts: English and Spanish. Registered by the United States of America on 30 October 1956.

No. 1049 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Ecuador amending and extending for a period of two years the Agreement signed at Washington on 12 December 1940, providing for the detail of a naval mission of the United States of America to Ecuador, as amended and extended by the Agreements of 30 April 1941, 22 August 1944 and 11 December 1946. Washington, 27 January and 4 February 1949.

Exchange of notes constituting an agreement extending the Agreement of 12 December 1940, as modified and extended, relating to a naval mission to Ecuador. Washington, 30 August and 6 December 1954. Came into force on 6 December 1954 by the exchange of the said notes. Official texts: English and Spanish. Registered by the United States of America on 30 October 1956.

No. 1818 Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United States of America and the Government of Haiti extending for five years the Agreement relating to the co-operative program of agriculture in Haiti. Port-au-Prince, 18 and 27 September 1950.

No 767 Accord d'aide pour la défense mutuelle entre le Gouvernement belge et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique. Signé à Washington, le 27 janvier 1950.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'annexe B de l'Accord susmentionné. Bruxelles, 4 et 25 avril 1955. Entré en vigueur le 25 avril 1955 par l'échange des dites notes. Textes officiels anglais et français. Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 octobre 1956.

No 845 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Equateur portant modification et prorogation de l'Accord du 12 décembre 1940, modifié et prorogé, relatif à l'envoi en Equateur d'une mission militaire aérienne. Washington, 23 mars et 17 mai 1949.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné du 12 décembre 1940, déjà modifié et prorogé. Washington, 10 et 23 mai 1955. Entré en vigueur le 23 mai 1955, avec effet rétroactif au 12 décembre 1950, par l'échange des dites notes et conformément à leurs dispositions. Textes officiels anglais et espagnol. Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 octobre 1956.

No 1048 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Equateur modifiant et prorogeant pour une durée de quatre années l'Accord relatif à l'envoi d'une mission militaire en Equateur signé à Washington le 29 juin 1944. Washington, 8 et 12 juillet, 23 août et 21 septembre 1948.

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord du 29 juin 1944, déjà modifié et prorogé, relatif à l'envoi d'une mission militaire en Equateur. Washington, 10 et 26 mai 1955. Entré en vigueur le 26 mai 1955, avec effet rétroactif au 21 septembre 1952, par l'échange des dites notes et conformément à leurs dispositions. Textes officiels anglais et espagnol. Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 octobre 1956.

No 1049 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Equateur modifiant et prorogeant pour deux ans l'Accord signé à Washington le 12 décembre 1940, relatif à la désignation d'une mission navale des Etats-Unis d'Amérique en Equateur, telle qu'il a été modifié et prorogé par les Accords des 30 avril 1941, 22 août 1944 et 11 décembre 1946. Washington, 27 janvier et 4 février 1949.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord du 12 décembre 1940, déjà modifié et prorogé, relatif à l'envoi d'une mission navale en Equateur. Washington, 30 août et 6 décembre 1954. Entré en vigueur le 6 décembre 1954 par l'échange des dites notes. Textes officiels anglais et espagnol. Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 octobre 1956.

No 1818 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement d'Haiti prorogeant pour cinq ans l'Accord relatif à un programme de coopération agricole en haïti. Port-au-Prince, 18 et 27 septembre 1950.

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement, Port-au-Prince, 28 January and 3 February 1955.

Came into force on 24 March 1955, the date of signature of an operational extension agreement, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 30 October 1956.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné, Port-au-Prince, 28 janvier et 3 février 1955.

Entré en vigueur le 24 mars 1955, date de la signature d'un accord de prolongation des programmes conformément aux dispositions des dites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 octobre 1956.

No. 1891 Agreement between the Governments of the United States of America and Cuba providing for the services of a United States naval mission to the Republic of Cuba. Signed at Washington, on 28 August 1951.

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement, Washington, 3 and 17 May 1955.

Came into force on 17 May 1955 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 30 October 1956.

No 1891 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Cuba relatif à l'envoi d'une mission navale des Etats-Unis dans la République de Cuba. Signé à Washington, le 28 août 1951.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné, Washington, 3 et 17 mai 1955.

Entré en vigueur le 17 mai 1955 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 octobre 1956.

No. 3267 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Haiti relating to a technical co-operation program of rural education, Port-au-Prince, 28 May 1954.

Exchange of notes constituting an agreement implementing the above-mentioned Agreement, Port-au-Prince, 28 January and 3 February 1955.

Came into force on 9 February 1955, the date of signature of an operational extension agreement, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 30 October 1956.

No 3267 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et Haïti relatif à un programme de coopération technique en matière d'enseignement rural. Port-au-Prince, 28 mai 1954.

Echange de notes constituant un accord destiné à mettre en œuvre l'Accord susmentionné, Port-au-Prince, 28 janvier et 3 février 1955.

Entré en vigueur le 9 février 1955, date de la signature d'un accord de prolongation du programme, conformément aux dispositions des dites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 octobre 1956.

Ratifications of the following twenty-seven Conventions by the States listed below were registered with the Director-General of the International Labour Office on the dates indicated:

Les ratifications des vingt-sept Conventions ci-après par les Etats énumérés ci-dessous ont été enregistrées auprès du Directeur général de l'Organisation internationale du Travail aux dates indiquées:

No. 593 Convention (No. 10) concerning the age for admission of children to employment in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 16 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

14 September 1956

Ukrainian Soviet Socialist Republic

No 593 Convention (No 10) concernant l'âge d'admission des enfants au travail dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 16 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

14 septembre 1956

République socialiste soviétique d'Ukraine

No. 594 Convention (No. 11) concerning the rights of association and combination of agricultural workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

14 September 1956

Ukrainian Soviet Socialist Republic

No 594 Convention (No 11) concernant le droit d'association et de coalition des travailleurs agricoles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

14 septembre 1956

République socialiste soviétique d'Ukraine.

No. 595 Convention (No. 12) concerning workmen's compensation in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

20 September 1956

Morocco

No 595 Convention (No 12) concernant la réparation des accidents du travail dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail lors de sa troisième session, Genève, 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

20 septembre 1956

Maroc

- No. 597 Convention (No. 14) concerning the application of the weekly rest in industrial undertakings, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 17 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.  
20 September 1956  
Morocco
- No. 598 Convention (No. 15) fixing the minimum age for the admission of young persons to employment as trimmers or stokers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 11 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.  
14 September 1956  
Ukrainian Soviet Socialist Republic
- No. 599 Convention (No. 16) concerning the compulsory medical examination of children and young persons employed at sea, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 11 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.  
14 September 1956  
Ukrainian Soviet Socialist Republic
- No. 600 Convention (No. 17) concerning workmen's compensation for accidents, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 10 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.  
20 September 1956  
Morocco
- No. 601 Convention (No. 18) concerning workmen's compensation for occupational diseases, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 10 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.  
20 September 1956  
Morocco  
24 September 1956  
Argentina
- No. 610 Convention (No. 27) concerning the marking of the weight on heavy packages transported by vessels, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twelfth session, Geneva, 21 June 1929, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.  
20 September 1956  
Morocco  
(to take effect on 20 September 1957)
- No. 627 Convention (No. 45) concerning the employment of women on underground work in mines of all kinds, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its nineteenth session, Geneva, 21 June 1935, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.  
20 September 1956  
Morocco  
(to take effect on 20 September 1957)
- No 597 Convention (No 14) concernant l'application du repos hebdomadaire dans les établissements industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 17 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.  
20 septembre 1956  
Maroc
- No 598 Convention (No 15) fixant l'âge minimum d'admission des jeunes gens au travail en qualité de soudeurs ou chauffeurs, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 11 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.  
14 septembre 1956  
République socialiste soviétique d'Ukraine
- No 599 Convention (No 16) concernant l'examen médical obligatoire des enfants et jeunes gens employés à bord des bateaux, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 11 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.  
14 septembre 1956  
République socialiste soviétique d'Ukraine
- No 600 Convention (No 17) concernant la réparation des accidents du travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 10 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.  
20 septembre 1956  
Maroc
- No 601 Convention (No 18) concernant la réparation des maladies professionnelles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 10 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.  
20 septembre 1956  
Maroc  
24 septembre 1956  
Argentine
- No 610 Convention (No 27) concernant l'indication du poids sur les gros colis transportés par bateau, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa douzième session, Genève, 21 juin 1929, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.  
20 septembre 1956  
Maroc  
(pour prendre effet le 20 septembre 1957)
- No 627 Convention (No 45) concernant l'emploi des femmes aux travaux souterrains dans les mines de toutes catégories, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-neuvième session, Genève, 21 juin 1935, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.  
20 septembre 1956  
Maroc  
(pour prendre effet le 20 septembre 1957)

No. 631 Convention (No. 52) concerning annual holidays with pay, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twentieth session, Geneva, 24 June 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

14 September 1956

Ukrainian Soviet Socialist Republic  
(to take effect on 14 September 1957)

20 September 1956

Morocco  
(to take effect on 20 September 1957)

No. 635 Convention (No. 58) fixing the minimum age for the admission of children to employment at sea (revised 1936), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-second session, Geneva, 24 October 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

14 September 1956

Ukrainian Soviet Socialist Republic  
(to take effect on 14 September 1957)

No. 636 Convention (No. 59) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment (revised 1937), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-third session, Geneva, 22 June 1937, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

14 September 1956

Ukrainian Soviet Socialist Republic  
(to take effect on 14 September 1957)

No. 792 Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947.

11 October 1956

Egypt  
(to take effect on 11 October 1957)

No. 881 Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organise. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.

14 September 1956

Ukrainian Soviet Socialist Republic  
(to take effect on 14 September 1957)

No. 898 Convention (No. 88) concerning the organization of the employment service. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.

24 September 1956

Argentina  
(to take effect on 24 September 1957)

No. 1016 Convention (No. 60) concerning the age for admission of children to non-industrial employment (revised 1937), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-third session, Geneva, 22 June 1937, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

14 September 1956

Ukrainian Soviet Socialist Republic  
(to take effect on 14 September 1957)

No 631 Convention (No 52) concernant les congés annuels payés, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingtième session, Genève, 24 juin 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Conférence portant révision des articles finals, 1946.

14 septembre 1956

République socialiste soviétique d'Ukraine  
(pour prendre effet le 14 septembre 1957)

20 septembre 1956

Maroc  
(pour prendre effet le 20 septembre 1957)

No 635 Convention (No 58) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime (révisée en 1936), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-deuxième session, Genève, 24 octobre 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

14 septembre 1956

République socialiste soviétique d'Ukraine  
(pour prendre effet le 14 septembre 1957)

No 636 Convention (No 59) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels (révisée en 1937), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-troisième session, Genève, 22 juin 1937, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

14 septembre 1956

République socialiste soviétique d'Ukraine  
(pour prendre effet le 14 septembre 1957)

No 792 Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947.

11 octobre 1956

Egypte  
(pour prendre effet le 11 octobre 1957)

No 881 Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection des droits syndicaux. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San-Francisco, 9 juillet 1948.

14 septembre 1956

République socialiste soviétique d'Ukraine  
(pour prendre effet le 14 septembre 1957)

No 898 Convention (No 88) concernant l'organisation des services de l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San-Francisco, 9 juillet 1948.

24 septembre 1956

Argentine  
(pour prendre effet le 24 septembre 1957)

No 1016 Convention (No 60) concernant l'âge d'admission des enfants aux travaux non industriels (révisée en 1937), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-troisième session, Genève, 22 juin 1937, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

14 septembre 1956

République socialiste soviétique d'Ukraine  
(pour prendre effet le 14 septembre 1957)

No. 1017 Convention (No. 77) concerning medical examination for fitness for employment in industry of children and young persons. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-ninth session, Montreal, 9 October 1946.

14 September 1956

Ukrainian Soviet Socialist Republic  
(to take effect on 14 September 1957)

No. 1018 Convention (No. 78) concerning medical examination of children and young persons for fitness for employment in non-industrial occupations. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-ninth session, Montreal, 9 October 1946.

14 September 1956

Ukrainian Soviet Socialist Republic  
(to take effect on 14 September)

No. 1019 Convention (No. 79) concerning the restrictions of night work of children and young persons in non-industrial occupations. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-ninth session, Montreal, 9 October 1946.

14 September 1956

Ukrainian Soviet Socialist Republic  
(to take effect on 14 September 1957)

No. 1239 Convention (No. 90) concerning the night work of young persons employed in industry (revised 1948). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 10 July 1948.

14 September 1956

Ukrainian Soviet Socialist Republic  
(to take effect on 14 September 1957)

24 September 1956

Argentina  
(to take effect on 24 September 1957)

No. 1341 Convention (No. 98) concerning the application of the principles of the right to organise and to bargain collectively. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

14 September 1956

Ukrainian Soviet Socialist Republic  
(to take effect on 14 September 1957)

24 September 1956

Argentina  
(to take effect on 24 September 1957)

No. 1870 Convention (No. 94) concerning labour clauses in public contracts. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 29 June 1949.

20 September 1956

Morocco  
(to take effect on 20 September 1957)

No. 1871 Convention (No. 95) concerning the protection of wages. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

24 September 1956

Argentina  
(to take effect on 24 September 1957)

No 1017 Convention (No 77) concernant l'examen médical d'aptitude à l'emploi dans l'industrie des enfants et des adolescents. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-neuvième session, Montréal, 9 octobre 1946.

14 septembre 1956

République socialiste soviétique d'Ukraine  
(pour prendre effet le 14 septembre 1947)

No 1018 Convention (No 78) concernant l'examen médical d'aptitude à l'emploi aux travaux non industriels des enfants et des adolescents. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, à sa vingt-neuvième session, Montréal, 9 octobre 1946.

14 septembre 1956

République socialiste soviétique d'Ukraine  
(pour prendre effet le 14 septembre 1957)

No 1019 Convention (No 79) concernant la limitation du travail de nuit des enfants et adolescents dans les travaux non industriels. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, à sa vingt-neuvième session, Montréal, 9 octobre 1946.

14 septembre 1956

République socialiste soviétique d'Ukraine  
(pour prendre effet le 14 septembre 1957)

No 1239 Convention (No 90) concernant le travail de nuit des enfants dans l'industrie (révisée en 1948). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, à sa trente et unième session, San Francisco, 10 juillet 1948.

14 septembre 1956

République socialiste soviétique d'Ukraine  
(pour prendre effet le 14 septembre 1957)

24 septembre 1956

Argentine  
(pour prendre effet le 24 septembre 1957)

No 1341 Convention (No 98) concernant l'application du principe du droit d'organisation et de négociation collective. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

14 septembre 1956

République socialiste soviétique d'Ukraine  
(pour prendre effet le 14 septembre 1957)

24 septembre 1956

Argentine  
(pour prendre effet le 24 septembre 1957)

No 1870 Convention (No 94) concernant les clauses de travail dans les contrats passés par une autorité publique. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, à sa trente-deuxième session, Genève, 29 juin 1949.

20 septembre 1956

Maroc  
(pour prendre effet le 20 septembre 1957)

No 1871 Convention (No 95) concernant la protection du salaire. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

24 septembre 1956

Argentine  
(pour prendre effet le 24 septembre 1957)

**No. 2181 Convention (No. 100) concerning equal remuneration for men and women workers for work of equal value. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 29 June 1951.**

**24 September 1956**

**Argentina**

**(to take effect on 24 September 1957)**

**No. 2624 Convention (No. 101) concerning holidays with pay in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fifth session, Geneva, 26 June 1952.**

**8 October 1956**

**Poland**

**(to take effect on 8 October 1957)**

**No. 2907 Convention (No. 103) concerning maternity protection (revised 1952). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fifth session, Geneva, 28 June 1952.**

**14 September 1956**

**Ukrainian Soviet Socialist Republic**

**(to take effect on 14 September 1957)**

**Certified statements relating to the ratification of the above-mentioned twenty-seven conventions were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 31 October 1956.**

**No 2181 Convention (No 100) concernant l'égalité de rémunération entre la main-d'œuvre masculine et la main-d'œuvre féminine pour un travail de valeur égale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, à sa trente-quatrième session, Genève, 29 juin 1951.**

**24 septembre 1956**

**Argentine**

**(pour prendre effet le 24 septembre 1957)**

**No 2624 Convention (No 101) concernant les congés payés dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, à sa trente-cinquième session, Genève, 26 juin 1952.**

**8 octobre 1956**

**Pologne**

**(pour prendre effet le 8 octobre 1957)**

**No 2907 Convention (No 103) concernant la protection de la maternité (révisée en 1952). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, à sa trente-cinquième session, Genève, 28 juin 1952.**

**14 septembre 1956**

**République socialiste soviétique d'Ukraine**

**(pour prendre effet le 14 septembre 1957)**

**Les déclarations certifiées relatives aux ratifications des vingt-sept Conventions susmentionnées ont été enregistrées auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 31 octobre 1956.**



